

PRESSEMITTEILUNG

10 Jahre plattdeutsches Online-Wörterbuch**Online-Wörterbuch der Ostfriesischen Landschaft verzeichnet über 16 Millionen Anfragen**

Vor zehn Jahren veröffentlichte die Ostfriesische Landschaft das Plattdeutsch-Hochdeutsche Online-Wörterbuch für Ostfriesland. Das unter www.platt-wb.de erreichbare Wörterbuch wurde seitdem über fünf Millionen Mal besucht und verzeichnete über 16 Millionen Übersetzungsanfragen. Täglich verarbeitet die Plattform durchschnittlich 1.500 Besuche und rund 4.500 Wortsuchen. „Damit hat sich das Online-Wörterbuch für Ostfriesland zur ersten Wahl für alle entwickelt, die nach plattdeutschen Begriffen suchen oder die korrekte plattdeutsche Schreibweise erfahren wollen“, erklärt Landschaftspräsident Rico Mecklenburg.

Begonnen wurde das aufwändige Projekt unter dem damaligen Landschaftsdirektor Dr. Rolf Bärenfänger. „Plattdeutsch soll eine vollwertige Präsenz in der digitalen Welt bekommen“, hatte er damals als Ziel ausgegeben. Das ist dann auch gelungen: Aktuell verfügt das Online-Wörterbuch laut Elke Brückmann über rund 53.500 Datensätze, mehr als 5.000 Redensarten und Sprichwörter, über 3.000 Tondateien sowie um die 2.500 Konjugationsformen. Elke Brückmann arbeitet als wissenschaftliche Mitarbeiterin im Plattdüütskbüro und ist von Beginn an für die kontinuierliche Bearbeitung des Online-Wörterbuchs zuständig, dem das „Ostfriesische Wörterbuch“ von Gernot de Vries zugrunde liegt.

Von November 2017 bis Juni 2019 setzte sie die erste große Erweiterung des Platt-Wörterbuches um und fügte der Datenbank Sprichwörter und Redewendungen hinzu. Die zweite große Erweiterung erfolgt seit Oktober 2024 und soll im September abgeschlossen werden. Die aktuelle Erweiterung umfasst mehr Tondateien, zusätzliche Konjugationsformen, weitere Stichwörter sowie Mehrfach-Tondateien mit verschiedenen Varianten des ostfriesischen Plattdeutsch.

„Es war nicht immer einfach, aber die Mühen haben sich gelohnt“, findet Elke Brückmann. Schließlich hat das Land Niedersachsen die im Online-Wörterbuch festgelegte plattdeutsche Schreibweise der Ostfriesischen Landschaft im vergangenen Jahr für Schulen in Ostfriesland als verpflichtend erklärt. Durchweg positiv seien laut Brückmann die Rückmeldungen zum Online-Wörterbuch: „Besonders gefreut habe ich mich über die Nachricht einer Nutzerin, dass ihr Leben ohne das Lexikon weniger reich wäre“, erinnert sie sich.

Gefördert wurde die Umsetzung des Online-Wörterbuchs vom Verein Oostfreeske Taal, dem Niedersächsischen Ministerium für Wissenschaft und Kultur, der Stiftung Niedersachsen und den ostfriesischen Sparkassen.

10. Juli 2025

PRESSEMITTEILUNG



Elke Brückmann hat das plattdeutsche Online-Wörterbuch „www.platt-wb.de“ von Beginn an betreut und erweitert.

Pressekontakt:

Sebastian Schatz

Telefon: 04941 1799-23

schatz@ostfriesischelandschaft.de

Georgswall 1-5
26603 Aurich